



秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告

一. 引言

1. 本次关于联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)的报告论述 2016 年 12 月 16 日至 2017 年 6 月 22 日期间的动态,介绍 2017 年 1 月 9 日我的上一份报告(S/2017/20)发表以来,联塞部队按照安全理事会第 186(1964)号决议和其后各项决议包括最近的第 2338(2017)号决议开展活动的最新情况。

2. 截至 2017 年 6 月 22 日,军事部分全体官兵人数为 887 人(84 名妇女),警察部分人数为 69 人,包括 17 名妇女(见附件)。

二. 重大政治动态

3. 在本报告所述期间,希族塞人领导人尼科斯·阿纳斯塔西亚迪斯和土族塞人领导人穆斯塔法·阿金基之间的谈判时而紧张并取得前所未有的进展,时而也面临各种挑战并停滞不前。

4. 2017 年 1 月 12 日,塞浦路斯会议在日内瓦举行。保证国希腊、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国与会,欧洲联盟作为观察员出席。会议召开之前,阿金基先生和阿纳斯塔西亚迪斯先生于 1 月 9 日至 11 日进行了为期 3 天的紧张谈判,最终双方提出了各自的领土调整地图,目前安全地存放在联合国的保险库中。塞浦路斯会议标志塞浦路斯谈判进入一个历史性的决定性阶段,因为这是上述行为体首次汇聚一堂,讨论安全和保证篇章,即谈判的第六也是最后一章。

5. 塞浦路斯会议后,各方继续围绕塞浦路斯岛开展工作,主要是拟定 6 个谈判篇章中的 4 个篇章,即治理和权力分享、经济、财产和与欧洲联盟有关的事宜。领导人和谈判者之间定期开会,并在专家层面开展工作。但 2 月 16 日至 4 月 11 日期间,由于双方对塞浦路斯议会决定每年在公立学校纪念 1950 年“希塞统一”公投日而产生争议,谈判中断。4 月 11 日,谈判恢复。在之后的一段时间里,领导人和谈判者之间频繁开会,取得了一些进展,尽管进度缓慢。



6. 6月4日，秘书长在纽约招待两位领导人共进晚餐。之后发表的声明宣布将于6月在瑞士再度召开塞浦路斯会议。声明指出，安全和保证篇章方面的进展是达成全面协议以及使两族对其未来安全建立信任的一个基本要素。此外，商定继续就所有其他未决问题并行进行两族间谈判，从领土、财产、治理和权力分享着手。与所有与会者协商后，确定于6月28日在秘书长主持下，再度在政治层面上举行塞浦路斯会议，由阿纳斯塔西亚迪斯先生和阿金基先生以及保证国参加会议，欧洲联盟作为观察员出席。

三. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队的活动

7. 联塞部队的任务是防止战火复燃，协助维持法律和秩序，恢复正常状态。部队和警察人员在180公里的缓冲地带巡逻，防止可能导致敌对双方部队、平民与军事人员之间或平民之间紧张关系加剧的军事侵犯或事件。联塞部队与塞浦路斯岛双方的部队、警察和文职对口部门持续联络，在这些机构之间没有直接联系的情况下起了重要作用。联塞部队的文职部分与军事和警察部分协调，除其他外努力在缓冲区管理平民活动，并通过各种两族间举措，建立两族之间的信任，促进联合国支持和平进程的更广泛努力。

A. 防止战火复燃和维持军事现状

8. 在本报告所述期间，联塞部队开展联络和协调活动，继续维护缓冲区的完好无损与稳定。为了管理平民活动或部队人员不守纪律导致的低层次纠纷或误会，或抗议改变现状和违反1989年备忘录的行为，联塞部队每天都需要出面干预。除此以外，联塞部队的部队指挥官、参谋长和区指挥官同时与各自的指挥官定期保持直接联系，以确保高层的有效接触。

9. 尽管如此，缓冲区内继续发生挑战联塞部队权威的事件。敌对双方部队与联塞部队之间对缓冲区内及其周围的活动缺乏一套商定的“规则”。这依然是造成不必要紧张局势的一个原因。联塞部队曾力求在1989年的备忘录中建立这套规则。

10. 在阵地上安装闭路电视设备的情况很普遍，特别是在那些仍有人把守的阵地，依然是令人关切的问题。安装这种设备造就军事优势，除非阵地无人把守。虽然2017年没有看到安装新的摄像头，但有人把守的现有阵地安装摄像头仍是违反规定的。

11. 双方部队破坏现状在缓冲区内特别是在斯特罗维利亚设立的军事阵地依然存在，属于永久违规行为。联合国继续责成土耳其政府负责瓦罗沙的现状。

B. 排雷活动

12. 在本报告所述期间，联塞部队完成了28个遗留雷场中最后2个雷场的排雷行动。希族塞人领导人根据2015年5月宣布的一整套建立信任措施的一部分，向土族塞人领导人提供了这2个雷场的所在地。

13. 正如我以往报告中指出的，就在缓冲区以北位于 Mammari 的雷场尚未开始排雷，尽管联塞部队向土耳其部队提出过 2014 年和 2015 年的大雨曾将那里的地雷冲入缓冲区的问题。联塞部队依然致力于协助 Mammari 地区的排雷工作和缓冲区内剩余 4 个已知雷场的排雷工作，其中 3 个属于国民警卫队，一个属于土耳其部队。土族塞人一方已表示同意一揽子清除所有 4 个雷场，但希族塞人一方坚持认为需要保留其 3 个雷场，以应对感觉存在的威胁。2017 年和 2018 年，联塞部队与双方一起确定在整个岛上勘测和清除雷场的轻重缓急，并随时准备支持他们，先对有关地区进行非技术勘测。联塞部队已经请双方从速同意开始勘测工作，因为排雷是一项重要的安全措施，而且对实现没有地雷的塞浦路斯这一最终目标具有重要意义。

C. 恢复正常状态和人道主义职能

14. 联塞部队警察部分继续同双方联络，帮助制定打击犯罪战略，必要时协助调查缓冲区内各处发生的犯罪行为和刑事事项。联塞部队继续通过为联合通信室的工作提供便利，支持在更大范围内维持法律秩序。联合通信室与上级单位犯罪和刑事事项技术委员会一道，提供交流犯罪行为、刑事事项和人道主义案件的相关信息的渠道。在本报告所述期间，通过联合通信室交流信息 160 份，内容包括走私案件、囚犯逃逸案件和一起绑架儿童案件。

15. 虽有上述努力，岛屿分治局面继续对缓冲区内各处的执法工作造成挑战。2017 年 1 月，我报告说，联塞部队护送双方警察进入两族杂居村落皮拉，对非法经营若干年头的 8 家赌场同时展开搜查。尽管搜查使赌场遭到查封，但之后 8 家全都复开。很大程度上是因为赌场得以运行的条件并无改变。

16. 联塞部队继续处理大量平民未经许可擅入缓冲区的案件：在本报告所述期间，总共记录此类擅入事件 503 起。持械猎人的擅入行为尤其令人关切。因为他们身着戎装，可能被误认作军事人员。联塞部队同地方当局联络并根据情报进行巡逻，努力对狩猎加以管控，此举似乎取得一定成功。在本报告所述期间，记录在案的希族塞浦路斯猎人擅入缓冲区事件为 17 起。相比之下，2015-2016 年同期发生此类事件 80 起。联塞部队的介入也有助于缓和因在停火线附近施工和耕种而造成的紧张关系。

17. 过去 10 年中，平民提交的申请数量和联塞部队签发的许可证稳步上升，说明塞浦路斯人对使用其在缓冲区内财产的兴趣提高，对区内安保工作的信心增加，对联塞部队的出入管理程序有所接受。联塞部队始终把方便平民在这个敏感、军事化地区从事正常活动作为一项优先工作，并与当局、地方社区代表以及寻求在缓冲区内工作的平民一起进行这项工作。为管理出入，同时便于开展无损区内安全安保的活动，在本报告所述期间，联塞部队签发了 970 份农业劳动、民用建筑工程施工和其他类型的就业许可证。皮拉大学继续在未经联塞部队审批的情况下办学。

18. 由于认识到为解决塞浦路斯问题、帮助恢复正常状态而作出的政治努力必须以族群之间增强互信为支撑，联塞部队加大了对力求促进族群之间交往的组织和个人的支持。联塞部队在缓冲区协办由民间社会组织 and 外交合作伙伴组织的族群

间活动 88 次，参加者 4 932 人，还主办族群间集会 98 次，参加者 2 909 人，籍此为族群之间的交流互动提供了一个平台。联塞部队还促进尼科西亚市政单位就环境、社会、医疗卫生及其他共同关心的问题开展合作。“塞浦路斯对话”是欧洲安全与合作组织的一项新举措，2017 年在联塞部队的协助下启动。4 月 25 日，在莱德拉宫酒店举办了土族塞人和希族塞人记者联盟招待会，作为该方案的一部分，目的是协助加强岛上新闻工作的职业和道德标准。

19. 从 5 月 18 日到本报告所述期间结束，“塞浦路斯即刻统一”团体几乎每天都在缓冲区内莱德拉大街过境点示威，支持和平会谈。联塞部队与相关当局及组织人员密切联系，每次有示威活动，都在过境点维持明显存在，帮助保证冷静氛围。

20. 塞浦路斯内部围绕妇女在促进和平、实现和平方面的作用与潜力所进行的讨论和辩论在过去几个月愈发激烈。在本报告所述期间，联塞部队加大力度，鼓励妇女为和平建设和政治决策作贡献，为此支持或参加了 9 次活动，主题包括打击暴力侵害妇女行为、妇女应对职场环境变化、妇女参与和平进程、执行安全理事会第 1325(2000)号决议、妇女在分裂的社会中开展工作。全球开放日是其中之一，于 2016 年 12 月 16 日由联塞部队举办。

21. 联合国继续协助 11 个技术委员会的工作。领导人于 2008 年成立技术委员会，由其拟定建立信任措施，从而改善塞浦路斯人的日常生活，鼓励并促进相互之间进行更多交往。值得注意的是，经多月努力，在领导人的首肯下，教育技术委员会于本报告所述期间启动“设想”方案。该方案由历史对话和研究协会牵头，为岛上各地的儿童提供交往互动的机会，并为南北两方的老师提供获取并实践和平教育技能的机会。

22. 联塞部队协助其中 8 个技术委员会，包括过境点问题技术委员会。在本报告所述期间，该技术委员会恢复了其有关开放 Lefka-Aplici/Lefke-Aplıç 和 Deryneia/Derinya 两个过境点的工作，由欧盟委员会提供财政支持，联合国开发计划署提供技术支持。这两个合作伙伴还支持文化遗产技术委员会开展工作。自 1 月以来，该委员会已完成 3 个主要建筑修复项目。希族塞人和马龙派教徒因此有机会前去这些地点朝拜礼拜。马龙派教堂 Agia Marina 的修复工作尤其值得一提。这是土耳其部队军事区内第一个得到修复的宗教古迹。尽管其他委员会在本报告所述期间继续召开会议，但是取得的切实成果较为有限。必须继续向技术委员会提供政治和财政支持，使它们能认真完成任务，改善塞浦路斯人的日常生活。

23. 塞浦路斯的宗教领袖也继续显示其决心在瑞典大使馆主持的塞浦路斯和平进程宗教事务框架内，共同对话，促进宗教自由。在本报告所述期间，塞浦路斯的宗教领袖发挥作用强调性别问题，于 3 月 8 日在宗教事务框架下发布联合声明，谴责一切形式的暴力侵害妇女行为。他们还关注宗教古迹和礼拜场所的修复问题。宗教领袖们与其他一些关键行为体一道，帮助争取到加固绿线沿线的两座重要教堂——圣乔治教堂和圣雅各布教堂的支助。这项重要的文化保护工作已被列入文化遗产技术委员会的议程。

24. 出入宗教场所一直是宗教事务关心的问题，也是信徒关心的问题。尽管全岛的行动自由因 7 个过境点的设置而得到改善，但是宗教场所并非总是想进的人都

能进的。北部一些教堂每年仅获准举办一次宗教仪式，而且把宗教仪式所用圣像从南部挪到北部需要经过繁杂程序。南部清真寺对宗教礼拜的一些限制依然存在。

25. 虽然面临这些阻碍和其他阻碍，但塞浦路斯人依然对岛上各地举办的宗教仪式和纪念活动表现出浓厚的兴趣。联塞部队只要接到请求，就大力协助这些活动，支持礼拜自由，并将之作为促进族群之间交往与和解这一更广泛工作的一部分。在本报告所述期间，联塞部队协助 9 000 多人参加了 41 场类似仪式和纪念活动(4 次在缓冲区，37 次在北部)。2015/2016 年同期总数为 50 次，其中 48 次在北部，2 次在缓冲区。2016 年 12 月 20 日，联塞部队还帮助 983 名朝圣者从塞浦路斯北部地区前往拉纳卡的哈拉·苏丹清真寺。联塞部队关切地注意到，与 2015/2016 年同期相比，北部地区获准在其协助下举办的宗教仪式数量减少，并注意到有碍礼拜的其他限制和约束。对礼拜自由的一切束缚，包括对出入宗教场所的束缚，均应解除。

26. 在缓冲区外，联塞部队继续向北部留居人口提供人道主义援助。这些人多为老年人，有 333 名希族塞人(156 名男子；177 名妇女)和 96 名马龙派教徒(41 名男子；55 名妇女)；还对卡帕斯半岛的希族塞人小学和中学给予后勤支持并进行外联。一名会说希腊语的护士继续为卡帕斯半岛上居住的希族塞人提供服务。

27. 联塞部队继续与拉纳卡、利马索尔和帕福斯的相关当局一起，摸清土族塞人在获取医疗、福利和教育服务方面存在的问题。在利马索尔设立土耳其语学校一事没有任何进展。不过，讲土耳其语的学生仍可在当地的中小学接受土耳其语教育。之前曾报告，2015 年 11 月发生希族塞人青年向土族塞人的两辆车投掷石块的事件。联塞部队得知，法院将于 2017 年下半年起诉被指控袭击的那些人。对此类案件作出明确决断将有助于两族间建立信任，表明塞浦路斯绝不容忍这种行为。

28. 联塞部队探视了北部拘留设施关押的两名希族塞人和南部拘留设施关押的 13 名土族塞人，以便对其遇到的任何人道主义问题进行监测并予以协助。

四. 失踪人员调查委员会

29. 塞浦路斯失踪人员调查委员会的两族考古专家队是一项长期的建立信任举措。截至 6 月 15 日，专家队已在塞岛南北两地挖掘出 1 229 具遗骸。迄今为止，在全部 2 001 名失踪人员中，已确认 764 具遗骸的身份，并交还死者亲属，其中包括本报告所述期间交还的 27 具遗骸。根据 2015 年 11 月获得的许可，委员会从 2017 年起到现在，共在塞岛北部军事区内进行了 9 次挖掘，找到 14 具遗骸。

30. 在本报告所述期间，失踪人员委员会继续得到地雷行动处的宝贵支持。行动处提供使用探测技术的咨询意见，训练失踪人员委员会的工作人员操作金属探测器，并用金属探测器扫描多个地点，以帮助定位埋葬场所。在多年密切合作的基础上，失踪人员委员会于 4 月与红十字国际委员会和阿根廷法医人类学小组签署了谅解备忘录，旨在加强合作，培训来自冲突地区的科学家找寻失踪人员遗骸并确定身份。

31. 4月24日至5月5日，为确定其他埋葬失踪人员地点的相关资料，失踪人员委员会档案研究股工作人员和一名第三方成员审查了纽约联合国档案中保存的1963年至1964年和1974年以来的联塞部队文件。目前对尼科西亚的联塞部队档案进行的审查也发现了一些可能相关的文件，正在与失踪人员委员会成员分享。在本报告所述的整个期间，委员会与保有潜在相关档案的国家进行了交流。鉴于亲属和证人年事已高，必须尽快向委员会提供必要的方法和资料，包括从相关档案中获得的方法和资料。

五. 过渡规划

32. 根据安全理事会的要求，联塞部队设立的联合工作组继续进行与解决方案有关的过渡规划。工作组包括我的斡旋特派团，并得到总部有关部门的支持。规划仍重点关注达成解决方案后，联合国支助的关键领域。2016年11月，在我的特别顾问和特别代表面前，谈判者已在原则上就这几个关键领域达成协议。在本报告所述期间，双方进一步讨论了联合国为执行解决方案可能提供的支助详情，但成果有限。

六. 行为和纪律以及性剥削和性虐待

33. 在本报告所述期间，报告了两项不涉及性剥削和性虐待的第一类指控，并移交调查。两项涉及第二类指控的报告已移交调查。

34. 在本报告所述期间，联塞部队培训单位举行了16次关于行为和纪律以及性剥削和性虐待的培训，814名特派团军事和警务人员参加培训。联塞部队还在筹备一个剧目，以期通过互动方式强调本组织关于性剥削和性虐待的政策。

七. 财务和行政方面

35. 我高兴地报告，联塞部队已在其国际文职人员中实现性别均等，为实现我提出的在整个联合国系统中实现性别均等和加强性别平等的目标作出了贡献。联塞部队继续在努力实现国家工作人员中的性别均等，并将在可能的情况下，力求增加在军事和警察部分任职的女性比例。这将需要部队和警察派遣国的支持。

36. 大会在其第71/300号决议中批款5 400万美元，用作联塞部队2017年7月1日至2018年6月30日期间的维持费用，其中包括占联塞部队费用净额三分之一的自愿捐款，即塞浦路斯政府提供的1 830万美元和希腊政府提供的650万美元自愿捐款。

37. 截至2017年7月3日，联塞部队特别账户未缴摊款为1 530万美元。截至该日，所有维和行动的未缴摊款总额为14.626亿美元。

38. 按照季度付款时间表，部队费用已偿还至2017年4月30日，特遣队所属装备费用已偿还至2017年3月31日。

八. 意见

39. 联塞部队在维持塞浦路斯平静与安全的环境并在促进双方沟通方面，继续发挥重要作用。这为重建两族间信任以及双方开展建设性谈判创造了有利条件。必须在未来的一段时间内巩固这些成果。

40. 我继续呼吁两族都作出努力，为增进双方之间的经济和社会平等创造有利环境，扩大和深化经济、社会、文化、体育等联系与接触，以促进贸易等方面。这类接触能增进族群间信任，有助于消除土族塞人对遭到孤立的担忧。我敦促双方领导人坚持不懈地解决这些问题。

41. 谈判过程中曾出现历史性的重要时刻。这些时刻在本报告所述期间结束后不久，于6月28日至7月6日在瑞士克朗斯-蒙大纳举行的塞浦路斯问题会议期间进入关键阶段。为了体现联合国支持塞浦路斯统一谈判的坚定决心，我于6月30日和7月6日亲自与双方接触，以力求与保证国一道，协助他们解决剩余的核心问题，使他们能够就塞浦路斯问题达成一项战略协议。但正如我在7月7日早晨向新闻界发表的讲话时提到的，经过漫长而复杂的一轮谈判，尽管双方、保证国和作为观察员的欧洲联盟作出了极为坚定的承诺和参与，会议以未达成协议而告终。

42. 鉴于会议结果令人失望，我请双方，特别是领导人，深刻反思这一结果和未来可能的道路。至于联合国，其作为进程推动者在谈判框架中所能起的作用仍由双方支配。

43. 我赞扬阿纳斯塔西亚迪斯先生和阿金基先生在领导人主导的两年多谈判中矢志不渝，并肯定保证国努力与双方共同寻求彼此都可接受的解决方案。进程的命运掌握在他们手中。

44. 我建议安全理事会将联塞部队的任务期限延长6个月，到2018年1月31日为止，并维持目前的核定人数。我要向1964年以来向联塞部队派遣部队或警察或两者的36个国家表示感谢。我向在此期间为支持塞浦路斯和平而牺牲的186名维和人员致敬。

45. 联合国与地方、区域和国际行为体建立的伙伴关系对正在塞浦路斯作出的努力至关重要。我要感谢这些伙伴，特别是欧洲联盟委员会，在本报告所述期间为许多领域提供援助，包括为新建两个过境点的工作提供捐助，还要感谢文化遗产技术委员会、失踪人员委员会，并感谢联合国在我的斡旋特派团主持下为促进谈判所做的至关重要的工作。

46. 我要感谢伊丽莎白·什佩哈尔作为我负责塞浦路斯问题的特别代表兼特派团团长所做的工作，并感谢她作为我的副特别顾问为谈判提供了广泛和直接的支持。我还要对我的特别顾问埃斯彭·巴尔特·艾德表达深深的谢意，感谢他为推动谈判做出的不懈努力。最后，我要感谢在联塞部队服务的所有男女工作人员，感谢他们坚定、高效地履行安全理事会赋予的职责。

附件

向联合国塞浦路斯行动提供军事和警务人员的国家(截至
2017年6月12日)

国家	军事人员
阿根廷	276
奥地利	4
孟加拉国	2
巴西	2
加拿大	1
智利	14
匈牙利	77
巴拉圭	14
塞尔维亚	47
斯洛伐克	169
乌克兰	2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	279
共计^a	887

国家	警务人员
澳大利亚	3
波斯尼亚和黑塞哥维那	10
保加利亚	3
中国	6
印度	4
爱尔兰	12
意大利	2
立陶宛	1
黑山	4
罗马尼亚	4
俄罗斯联邦	3
塞尔维亚	2
斯洛伐克	5
乌克兰	10
共计^a	69

^a 在军事人员中，803人为男性，84人为女性。在警务人员中，52人为男性，17人为女性。

